

کتاب زکریای نبی

بازگشت بسوی خداوند

۱ در ماه هشتم از سال دوم داریوش، کلام خداوند بر زکریا ابن بریکا ابن عدوی نبی نازل شده، گفت:

۲ «خداوند بر پدران شما بسیار غضبناک بود.

۳ پس به ایشان بگو: یهوه صبايوت چنین می گوید بسوی من بازگشت کنید. قول یهوه صبايوت این است. و یهوه صبايوت می گوید: من به سوی شما رجوع خواهم نمود.

۴ شما مثل پدران خود مباحثید که انبیا سلف ایشان را ندا کرده، گفتند یهوه صبايوت چنین می گوید از راههای زشت خود و از اعمال بد خویش بازگشت نمایید، اما خداوند می گوید که ایشان نشنیدند و به من گوش ندادند.

۵ پدران شما کجا هستند و آیا انبیا همیشه زنده می مانند؟

۶ لیکن کلام و فرایض من که به بندگان خود انبیا امر فرموده بودم، آیا پدران شما را در نگرفت؟ و چون ایشان بازگشت نمودند، گفتند چنانکه یهوه صبايوت قصد نمود که موافق راهها و اعمال ما به ما عمل نماید همچنان به ما عمل نموده است.»

مردی در میان درختان آتش

۷ در روز بیست و چهارم ماه یازدهم که ماه شباط باشد، از سال دوم داریوش، کلام خداوند بر زکریا ابن بریکا ابن عدوی نبی نازل شده، گفت:

۸ در وقت شب دیدم که اینک مردی بر اسب سرخ سوار بود و در میان درختان آس که در وادی بود ایستاده و در عقب او اسبان سرخ و زرد و سفید بود.

۹ و گفتم: «ای آقایم اینها چیستند؟» و فرشته‌ای که با من تکلم می نمود، مرا گفت: «من تورا نشان می دهم که اینها چیستند.»

۱۰ پس آن مرد که در میان درختان آس ایستاده بود، جواب داد و گفت: «اینها کسانی می باشند که خداوند ایشان را برای تردد نمودن در جهان فرستاده است.»

۱۱ و ایشان به فرشته خداوند که در میان درختان آس ایستاده بود جواب داده، گفتند: «ما در جهان تردد نموده ایم و اینک تمامی جهان مستریج و آرام است.»

۱۲ و فرشته خداوند جواب داده، گفت: «ای یهوه صبايوت تا به کی بر اورشليم و شهرهای یهودا که در این هفتاد سال غضبناک می بودی رحمت نخواهی نمود؟»

۱۳ و خداوند با سخنان نیکو و کلام تسلی آمیز آن فرشته‌ای را که با من تکلم می نمود جواب داد.

۱۴ پس فرشته‌ای که با من تکلم می نمود مرا گفت: «ندا کرده بگو یهوه صبايوت چنین می گوید: در باره اورشليم و صهيون غيرت عظيمی داشتم.

۱۵ و برامت های مطمئن سخت غضبناک شدم زیرا که اندک غضبناک می بودم لیکن ایشان بلا را زیاد کردند.

۱۶ بنابراین خداوند چنین می گوید: به اورشليم با رحمت ها رجوع خواهم نمود و خانه من در آن بنا خواهد شد. قول یهوه صبايوت این است و ريسمانکاری بر اورشليم کشیده خواهد شد.

۱۷ بار دیگر ندا کرده، بگو که یهوه صبايوت چنین می گوید: شهرهای من بار دیگر به سعادت تمددی لبریز خواهد شد و خداوند صهيون را باز تسلی خواهد داد و اورشليم را بار دیگر خواهد برگزید.»

۱۸ پس چشمان خود را برافراشته، نگرستم و اینک چهار شاخ بود.
 ۱۹ و به فرشته‌ای که با من تکلم می نمود گفتم: «اینها چیستند؟» او مرا
 گفت: «اینها شاخها می باشند که یهودا و اسرائیل و اورشلیم را پراکنده
 ساخته اند.»
 ۲۰ و خداوند چهار آهنگر به من نشان داد.
 ۲۱ و گفتم: «اینان برای چه کار می آیند؟» او در جواب گفت:
 «آنها شاخها می باشند که یهودا را چنان پراکنده نموده اند که احدی سر
 خود را بلند نمی تواند کرد و اینها می آیند تا آنها را بترسانند و شاخهای امت
 هائی را که شاخ خود را بر زمین یهودا برافراشته، آن را پراکنده ساخته اند
 بیرون افکنند.»

۲

مردی با ریسمانکاری

۱ و چشمان خود را برافراشته، نگرستم و مردی که ریسمانکاری به دست
 خود داشت دیدم.
 ۲ و گفتم که «کجا می روی؟» او مرا گفت: «به جهت پیودن اورشلیم
 تا ببینم عرضش چه و طولش چه می باشد.»
 ۳ و اینک فرشته‌ای که با من تکلم می نمود بیرون رفت و فرشته دیگر برای
 ملاقات وی بیرون آمده،
 ۴ وی را گفت: «بشتاب و این جوان را خطاب کرده، بگو: اورشلیم
 به سبب کثرت مردمان و بهایمی که در اندرونش خواهند بود، مثل دهات
 بی حصار مسکون خواهد شد.
 ۵ و خداوند می گوید که من به اطرافش دیواری آتشین خواهم بود و در
 اندرونش جلال خواهم بود.»

۶ هان هان خداوند می گوید از زمین شمال بگریزید زیرا که شما را مثل چهار باد آسمان پراکنده ساخته‌ام. قول خداوند این است.

۷ هان ای صهیون که با دختر بابل ساکن هستی، خویشتن را رستگار ساز.

۸ زیرا یهوه صباوت که مرا بعد از جلال نزد امت هایی که شما را غارت کردند فرستاده است، چنین می گوید که هر که شما را لمس نماید مردمک چشم او را لمس نموده است.

۹ «زیرا اینک من دست خود را بر ایشان خواهم افشاند و ایشان غارت بندگان خودشان خواهند شد و شما خواهید دانست که یهوه صباوت مرا فرستاده است.

۱۰ ای دختر صهیون ترنم نما و شادی کن زیرا خداوند می گوید که اینک می‌آیم و در میان تو ساکن خواهم شد.

۱۱ و در آن روز امت های بسیار به خداوند ملصق شده، قوم من خواهند شد و من در میان تو سکنی خواهم گرفت و خواهی دانست که یهوه صباوت مرا نزد تو فرستاده است.

۱۲ و خداوند یهودا را در زمین مقدس برای ملک خود به تصرف خواهد آورد و اورشلیم را بار دیگر خواهد برگزید.

۱۳ ای تمامی بشر به حضور خداوند خاموش باشید زیرا که او از مسکن مقدس خود برخاسته است.»

لباس فاخر یهوشع

۱ و یهوشع رئیس کهنه را به من نشان داد که به حضور فرشته خداوند ایستاده بود و شیطان به دست راست وی ایستاده، تا با او مخاصمه نماید.

۲ و خداوند به شیطان گفت: «ای شیطان خداوند تو را نهیب نماید! خداوند که اورشلیم را برگزیده است تو را نهیب نماید. آیا این نیم سوزی نیست که از میان آتش ربوده شده است؟»
 ۳ و یهوشع به لباس پلید ملبس بود و به حضور فرشته ایستاده بود.

۴ و آنانی را که به حضور وی ایستاده بودند خطاب کرده، گفت: «لباس پلید را از برش بیرون کنید.» و او را گفت: «بین عصیان را از تو بیرون کردم و لباس فاخر به تو پوشانیدم.»

۵ و من گفتم که عمامه طاهر بر سرش بگذارند. پس عمامه طاهر بر سرش گذاردند و او را به لباس پوشانیدند و فرشته خداوند ایستاده بود.

۶ و فرشته خداوند یهوشع را اعلام نموده، گفت:

۷ «یهوه صباوت چنین می فرماید: اگر به طریق های من سلوک نمایی و ودیعت مرا نگاه داری تو نیز خانه مرا داوری خواهی نمود و سخن های مرا محافظت خواهی کرد و تو را در میان آنانی که نزد من می ایستند بار خواهم داد.»

۸ پس ای یهوشع رئیس کهنه بشنو تو و رفقاییت که به حضور تو می نشینند، زیرا که ایشان مردان علامت هستند. (بشنوید) زیرا که اینک من بنده خود شاخه را خواهم آورد.

۹ و همانا آن سنگی که به حضور یهوشع می گذارم، بر یک سنگ هفت چشم می باشد. اینک یهوه صباوت می گوید که من نقش آن را رقم خواهم کرد و عصیان این زمین را در یک روز رفع خواهم نمود.

۱۰ و یهوه صباوت می گوید که هر کدام از شما همسایه خود را زیر مو و زیر انجیر خویش دعوت خواهید نمود.»

- ۱ و فرشته‌ای که با من تکلم می‌نمود، برگشته، مرا مثل شخصی که از خواب بیدار شود بیدار کرد،
- ۲ و به من گفت: «چه چیز می‌بینی؟» گفتم: «نظر کردم و اینک شمعدانی که تمامش طلاست و روغندانش بر سرش و هفت چراغش بر آن است و هر چراغ که بر سرش می‌باشد هفت لوله دارد.
- ۳ و به پهلوی آن دو درخت زیتون که یکی بطرف راست روغندان و دیگری بطرف چپش می‌باشد.»
- ۴ و من توجه نموده، فرشته‌ای را که با من تکلم می‌نمود خطاب کرده، گفتم: «ای آقایم اینها چه می‌باشد؟»
- ۵ و فرشته‌ای که با من تکلم می‌نمود مرا جواب داد و گفت: «آیا نمی‌دانی که اینها چیست؟» گفتم: «نه‌ای آقایم.»
- ۶ او در جواب من گفت: «این است کلامی که خداوند به زربابل می‌گوید: نه به قدرت و نه به قوت بلکه به روح من. قول یهوه صبیوت این است.
- ۷ ای کوه بزرگ تو چیستی؟ در حضور زربابل به همواری مبدل خواهی شد و سنگ سرآن را بیرون خواهد آورد و صدا خواهند زد فیض فیض بر آن باشد.»
- ۸ و کلام خداوند بر من نازل شده، گفتم:
- ۹ «دستهای زربابل این خانه را بنیاد نهاد و دستهای وی آن را تمام خواهد کرد و خواهی دانست که یهوه صبیوت مرا نزد شما فرستاده است.
- ۱۰ زیرا کیست که روز امور کوچک را خوار شمارد زیرا که این هفت مسرور خواهند شد حینی که شاغول را در دست زربابل می‌بینند. و اینها چشمان خداوند هستند که در تمامی جهان تردد می‌نمایند.»
- ۱۱ پس من او را خطاب کرده، گفتم: «این دو درخت زیتون که بطرف راست و بطرف چپ شمعدان هستند چه می‌باشند؟»

۱۲ و بار دیگر او را خطاب کرده، گفتم که «این دو شاخه زیتون به پهلوی دولوله زربینی که روغن طلا را از خود می‌ریزد چیستند؟»
 ۱۳ او مرا جواب داده، گفت: «آیا نمی‌دانی که اینها چیستند؟» گفتم: «نه‌ای آقایم.»
 ۱۴ گفتم: «اینها پسران روغن زیت می‌باشند که نزد مالک تمامی جهان می‌ایستند.»

۵

طومار پران

۱ و باز چشمان خود را برافراشته، نگریستم و طوماری پران دیدم.
 ۲ و او مرا گفت: «چه چیز می‌بینی؟» گفتم: «طوماری پران می‌بینم که طولش بیست ذراع و عرضش ده ذراع می‌باشد.»
 ۳ او مرا گفت: «این است آن لعنتی که بر روی تمامی جهان بیرون می‌رود زیرا که از این طرف هردزد موافق آن منقطع خواهد شد و از آن طرف هرکه سوگند خورد موافق آن منقطع خواهد گردید.
 ۴ یهوه صباوت می‌گوید: من آن را بیرون خواهم فرستاد و به خانه دزد و به خانه هر که به اسم من قسم دروغ خورد داخل خواهد شد و در میان خانه‌اش نزیل شده، آن را با چوبهایش و سنگهایش منهدم خواهد ساخت.»

زنی در میان ایفا

۵ پس فرشته‌ای که با من تکلم می‌نمود بیرون آمده، مرا گفت: «چشمان خود را برافراشته ببین که اینکه بیرون می‌رود چیست؟»
 ۶ گفتم: «این چیست؟» او جواب داد: «این است آن ایفایی که بیرون می‌رود و گفت نمایش ایشان در تمامی جهان این است.»
 ۷ و اینک وزنه‌ای از سرب برداشته شده. وزنی در میان ایفا نشسته بود.

۸ و او گفت: «این شرارت است.» پس وی را در میان ایفا انداخت و آن سنگ سرب را بر دهنه اش نهاد.

۹ پس چشمان خود را برافراشته، نگرستم و اینک دو زن بیرون آمدند و باد در بالهای ایشان بود و بالهای ایشان مثل بالهای لق بود و ایفا را به میان زمین و آسمان برداشتند.

۱۰ پس به فرشته ای که با من تکلم می نمود گفتم: «اینها ایفا را کجا می برند؟»

۱۱ او مرا جواب داد: «تا خانه ای در زمین شنعار برای وی بنا نمایند و چون آن مهیا شود آنگاه او در آنجا بر پایه خود بر قرار خواهد شد.»

۶

چهار ارابه

۱ و بار دیگر چشمان خود را برافراشته، نگرستم و اینک چهار ارابه از میان دو کوه بیرون می رفت و کوهها کوههای مسین بود.

۲ در ارابه اول اسبان سرخ و در ارابه دوم اسبان سیاه،

۳ و در ارابه سوم اسبان سفید و در ارابه چهارم اسبان ابلق قوی بود.

۴ و فرشته را که با من تکلم می نمود خطاب کرده، گفتم: «ای آقایم

اینها چیستند؟»

۵ فرشته در جواب من گفت: «اینها چهار روح افلاک می باشند که

از ایستادن به حضور مالک تمامی جهان بیرون می روند.

۶ اما آنکه اسبان سیاه را دارد، اینها بسوی زمین شمال بیرون می روند

و اسبان سفید در عقب آنها بیرون می روند و ابلقها به زمین جنوب بیرون می روند.»

۷ و آن اسبان قوی بیرون رفته، آرزو دارند که بروند و در جهان گردش

نمایند؛ و او گفت: «بروید و در جهان گردش نمایید.» پس در جهان

گردش کردند.

۸ و او به من ندا درداد و مرا خطاب کرده، گفت: «بین آتیهایی که به زمین شمال بیرون رفته‌اند، خشم مرا در زمین شمال فرو نشانیدند.»

تاج یهوشع

۹ و کلام خداوند به من نازل شده، گفت:

۱۰ «ازاسیران یعنی از حلدای و طوییا و یدعیا که از بابل آمده‌اند بگیر و در همان روز بیا و به خانه یوشیا بن صفیا داخل شو.

۱۱ پس نقره و طلا بگیر و تاجی ساخته، آن را بر سر یهوشع بن یهوصادق رئیس کهنه بگذار.

۱۲ و او را خطاب کرده، بگو: یهوه صبیوت چنین می فرماید و می گوید: اینک مردی که به شاخه مسمی است و از مکان خود خواهد روید و هیکل خداوند را بنا خواهد نمود.

۱۳ پس او هیکل خداوند را بنا خواهد نمود و جلال را متحمل خواهد شد و بر کرسی او جلوس نموده، حکمرانی خواهد کرد و بر کرسی او کاهن خواهد بود و مشورت سلامتی در میان هر دوی ایشان خواهد بود.

۱۴ و آن تاج برای حالم و طوییا و یدعیا و حین بن صفنیا به جهت یادگاری در هیکل خداوند خواهد بود.

۱۵ و آنانی که دورند خواهند آمد و در هیکل خداوند بنا خواهند نمود و خواهید دانست که یهوه صبیوت مرا نزد شما فرستاده است و اگر قول یهوه خدای خویش را بکلی اطاعت نمائید این واقع خواهد شد.»

۷

برتری لطف و احسان بر روزه

۱ و در سال چهارم داریوش پادشاه واقع شد که کلام خداوند در روز چهارم ماه نهم که ماه کسلو باشد بر زکریا نازل شد.

۲ و اهل بیت تیل یعنی شراصر و رجم ملک و کسان ایشان فرستاده بودند تا از خداوند مسالت نمایند.

۳ و به کاهنانی که در خانه یهوه صبايوت بودند و به انبيا تکلم نموده، گفتند: «آيا در ماه پنجم می باید که من گریه کنم و زهد ورزم چنانکه در این سالها کردم؟»

۴ پس یهوه صبايوت به من نازل شده، گفت:

۵ «تمامی قوم زمین و کاهنان را خطاب کرده، بگو: چون در این هفتاد سال در ماه پنجم و ماه هفتم روزه داشتید و نوحه گری نمودید، آیا برای من هرگز روزه می داشتید؟»

۶ و چون می خورید و چون می نوشید، آیا به جهت خود نمی خورید و برای خود نمی نوشید؟

۷ آیا کلامی را که خداوند به واسطه انبیای سلف ندا کرد، هنگامی که اورشلیم مسکون و امن می بود و شهرهای مجاورش و جنوب و هامون مسکون می بود (دانیل ۴)؟»

۸ و کلام خداوند بر زکریا نازل شده، گفت:

۹ «یهوه صبايوت امر فرموده، چنین می گوید: راستی داوری نمایم و با یکدیگر احسان و لطف معمول دارید.

۱۰ و بر بیوه زنان و یتیمان و غریبان و فقیران ظلم ننمایید و در دلهای

خود بر یکدیگر بدی میندیشید.

۱۱ اما ایشان از گوش گرفتن ابا نمودند و سرکشی کرده، گوشهای خود را

از شنیدن سنگین ساختند.

۱۲ بلکه دلهای خویش را (مثل الماس سخت نمودند تا شریعت و کلامی

را که یهوه صبايوت به روح خود به واسطه انبیای سلف فرستاده بود نشنوند، بنابراین خشم عظیمی از جانب یهوه صبايوت صادر شد.

۱۳ پس واقع خواهد شد چنانکه او ندا کرد و ایشان نشنیدند، همچنان یهوه

صبايوت می گوید ایشان فریاد خواهند برآورد و من نخواهم شنید.

۱۴ و ایشان را بر روی تمامی امت هایی که نشناخته بودند، به گردباد

پراکنده خواهیم ساخت و زمین در عقب ایشان چنان ویران خواهد شد که کسی در آن عبور و تردد نخواهد کرد پس زمین مرغوب را ویران ساخته‌اند.»

۸

وعده برکت اورشلیم

- ۱ و کلام یهوه صبايوت بر من نازل شده، گفت:
- ۲ «یهوه صبايوت چنین می‌فرماید: برای صهیون غیرت عظیمی دارم و با غضب سخت برایش غیور هستم.
- ۳ خداوند چنین می‌گوید: به صهیون مراجعت نموده‌ام و در میان اورشلیم ساکن خواهم شد و اورشلیم به شهر حق و کوه یهوه صبايوت به کوه مقدس مسمی خواهد شد.
- ۴ یهوه صبايوت چنین می‌گوید: مردان پیر و زنان پیر باز در کوچه های اورشلیم خواهند نشست و هر یکی از ایشان به سبب زیادتی عمر عصای خود را در دست خود خواهد داشت.
- ۵ و کوچه های شهر از پسران و دختران که در کوچه هایش بازی می‌کنند پر خواهد شد.
- ۶ یهوه صبايوت چنین می‌گوید: اگر این امر در این روزها به نظر بقیه این قوم عجیب نماید آیا در نظر من عجیب خواهد نمود؟ قول یهوه صبايوت این است.
- ۷ «یهوه صبايوت چنین می‌گوید: اینک من قوم خود را از زمین مشرق و از زمین مغرب آفتاب خواهم رهنماید.
- ۸ و ایشان را خواهم آورد که در اورشلیم سکونت نمایند و ایشان قوم من خواهند بود و من براسستی و عدالت خدای ایشان خواهم بود.
- ۹ یهوه صبايوت چنین می‌گوید: دستهای شما قوی شودای کسانی که در این ایام این کلام را از زبان انبیا شنیدید که آن در روزی که بنیادخانه یهوه صبايوت را برای بنا نمودن هیكل نهادند واقع شد.

۱۰ زیرا قبل از این ایام مزدی برای انسان نبود و نه مزدی به جهت حیوان؛ و به سبب دشمن برای هر که خروج و دخول می کرده هیچ سلامتی نبود و من همه کسان را به ضدیکدیگر واداشتم.

۱۱ اما الان یهوه صباپوت می گوید: من برای بقیه این قوم مثل ایام سابق نخواهم بود.

۱۲ زیرا که زرع سلامتی خواهد بود و مو میوه خود را خواهد داد و زمین محصول خود را خواهد آورد و آسمان شبنم خویش را خواهد بخشید و من بقیه این قوم را مالک جمیع این چیزها خواهم گردانید.

۱۳ و واقع خواهد شد چنانکه شما ای خاندان یهودا و ای خاندان اسرائیل در میان امت‌ها (مورد لعنت شده‌اید، همچنان شما را نجات خواهم داد تا (مورد برکت بشوید؛ پس مترسید و دستهای شما قوی باشد.

۱۴ زیرا که یهوه صباپوت چنین می گوید: چنانکه قصد نمودم که به شما بدی برسانم حینی که پدران شماخشم مرا به هیجان آوردند و یهوه صباپوت می گوید که از آن پشیمان نشدم.

۱۵ همچنین در این روزها رجوع نموده، قصد خواهم نمود که به اورشلیم و خاندان یهودا احسان نمایم. پس ترسان مباشید.

۱۶ و این است کارهایی که باید بکنید: با یکدیگر راست گوید و در دروازه‌های خود انصاف و داوری سلامتی را اجرا دارید.

۱۷ و در دلهای خود برای یکدیگر بدی میندیشید و قسم دروغ را دوست مدارید، زیرا خداوند می گوید از همه این کارها نفرت دارم.»

۱۸ و کلام یهوه صباپوت بر من نازل شده، گفت:

۱۹ «یهوه صباپوت چنین می گوید: روزه ماه چهارم و روزه ماه پنجم و روزه ماه هفتم و روزه ماه دهم برای خاندان یهودا به شادمانی و سرور و عیدهای خوش مبدل خواهد شد پس راستی و سلامتی را دوست بدارید.

- ۲۰ یهوه صبايوت چنین می گوید: بار دیگر واقع خواهد شد که قوم‌ها و ساکنان شهرهای بسیار خواهند آمد.
- ۲۱ و ساکنان یک شهر به شهر دیگر رفته، خواهند گفت: بیایید برویم تا از خداوند مسالت نماییم و یهوه صبايوت را بطلبیم و من نیز خواهم آمد.
- ۲۲ و قوم‌های بسیار و امت‌های عظیم خواهند آمد تا یهوه صبايوت را در اورشلیم بطلبند و از خداوند مسالت نمایند.
- ۲۳ یهوه صبايوت چنین می گوید در آن روزها ده نفر از همه زبانهای امت‌ها به دامن شخص یهودی چنگ زده، متمسک خواهند شد و خواهند گفت همراه شما می‌آیم زیرا شنیده‌ایم که خدا با شماست.»

۹

داوری دشمنان اسرائیل

- ۱ وحی کلام خداوند بر زمین حدراخ (نازل می شود) و دمشق محل آن می باشد، زیرا که نظر انسان و نظر تمامی اسباط اسرائیل بسوی خداوند است.
- ۲ و بر حماه نیز که مجاور آن است و بر صور و صیدون اگرچه بسیار دانشمندی باشد.
- ۳ و صور برای خود ملاذی منیع ساخت و نقره را مثل غبار و طلا را مانند گل کوچه هانباشت.
- ۴ اینک خداوند او را اخراج خواهد کرد و قوتش را که در دریا می باشد، تلف خواهد ساخت و خودش به آتش سوخته خواهد شد.
- ۵ اشقلون چون این را بیند خواهد ترسید و غزه بسیار دردناک خواهد شد و عقرون نیز زیرا که اعتماد او نجل خواهد گردید و پادشاه از غزه هلاک خواهد شد و اشقلون مسکون نخواهد گشت.
- ۶ و حرام زاده‌ای در اشدود جلوس خواهد نمود و حشمت فلسطینیان را منقطع خواهم ساخت.

۷ و خون او را از دهانش بیرون خواهم آورد و رجاساتش را از میان دندانهایش؛ و بقیه اونیز به جهت خدای ما خواهد بود و خودش مثل امیری در یهودا و عقرون مانند ییوسی خواهد شد.

۸ و من گرداگرد خانه خود به ضد لشکر اردو خواهم زد تا کسی از آن عبور و مرور نکند و ظالم بار دیگر از میان آنها گذر نخواهد کرد زیرا که حال به چشمان خود مشاهده نموده‌ام.

وعده پادشاهان صهیون

۹ ای دختر صهیون بسیار وجد بنما و ای دختر اورشلیم آواز شادمانی بده! اینک پادشاه تونزد تو می‌آید. او عادل و صاحب نجات و حلیم می‌باشد و بر الاغ و بر کره بچه الاغ سوار است.

۱۰ و من ارابه را از افرایم و اسب را از اورشلیم منقطع خواهم ساخت و کمان جنگی شکسته خواهد شد و او با امت‌ها به سلامتی تکلم خواهد نمود و سلطنت او از دریا تا دریا و از نهر تا اقصای زمین خواهد بود.

۱۱ و اما من اسیران تو را نیز به واسطه خون عهد تو از چاهی که در آن آب نیست رها کردم.

۱۲ ای اسیران امید، به ملاذ منیع مراجعت نمایید. امروز نیز خبر می‌دهم که به شما (مضاعف رد خواهم نمود.

۱۳ زیرا که یهودا را برای خود زه خواهم کرد و افرایم را تیرکان خواهم ساخت و پسران تو را ای صهیون به ضد پسران توای یاوان خواهم برانگیخت و تو را مثل شمشیر جبار خواهم گردانید.

ظهور خداوند

۱۴ و خداوند بالای ایشان ظاهر خواهد شد و تیر او مانند برق خواهد جست و خداوند یهوه کرنا را نواخته، بر گردبادهای جنوبی خواهد تاخت.

۱۵ یهوه صبیوت ایشان را حمایت خواهد کرد و ایشان غذا خورده، سنگهای فلاخن را پایمال خواهند کرد و نوشیده، مثل از شراب نعره خواهند زد و مثل جامها و مانند گوشه های مذبح پر خواهند شد.

۱۶ و یهوه خدای ایشان ایشان را در آن روز مثل گوسفندان قوم خود خواهد رهانید زیرا که مانند جواهر تاج بر زمین او خواهند درخشید.

۱۷ زیرا که حسن و زیبایی او چه قدر عظیم است. گندم جوانان را و عصیر انگور دوشیزگان را خرم خواهد ساخت.

۱۰

تفقد از یهودا

۱ باران را در موسم باران آخر از خداوند بطلبید. از خداوند که برقها را می سازد و او به ایشان باران فراوان هر کس در زمینش گیاه خواهد بخشید.

۲ زیرا که ترافیم سخن باطل می گویند و فالگیران رویاهای دروغ می بینند و خوابهای باطل بیان می کنند و تسلی بیوده می دهند، از این جهت مثل گوسفندان آواره می باشند و از نبودن شبان ذلیل می گردند.

۳ خشم من بر شبانان مشتعل شده است و به بزهای نرعقوبت خواهم رسانید زیرا که یهوه صبیوت از گله خود یعنی از خاندان یهودا تفقد خواهد نمود و ایشان را مثل اسب جنگی جلال خود خواهد گردانید.

۴ از او سنگ زاویه و از او میخ و از او کمان جنگی و از او همه ستمکاران با هم بیرون می آیند.

۵ و ایشان مثل جباران (دشمنان خود را) در گل کوچه ها در عرصه جنگ پایمال خواهند کرد و محاربه خواهند نمود زیرا خداوند با ایشان است و اسب سواران نخل خواهند گردید.

۶ و من خاندان یهودا را تقویت خواهم کرد و خاندان یوسف را خواهم رهانید و ایشان را به امنیت ساکن خواهم گردانید، زیرا که بر ایشان رحمت

دارم و چنان خواهند بود که گویا ایشان را ترک ننموده بودم زیرا یهوه خدای ایشان من هستم؛ پس ایشان را اجابت خواهم نمود.

۷ و بنی افرایم مثل جباران شده، دل ایشان گویا از شراب مسرور خواهد شد و پسران ایشان چون این را بینند شادی خواهند نمود و دل ایشان در خداوند وجد خواهد کرد.

۸ و ایشان را صدا زده، جمع خواهم کرد زیرا که ایشان را فدیة داده‌ام و افزوده خواهند شد چنانکه در قبل افزوده شده بودند.

۹ و ایشان را در میان قوم‌ها خواهم کاشت و مرا در مکان‌های بعید بیاد خواهند آورد و با پسران خود زیست نموده، مراجعت خواهند کرد.

۱۰ و ایشان را از زمین مصر باز خواهم آورد و از اشور جمع خواهم نمود و به زمین جلعاد و لبنان داخل خواهم ساخت و آن گنجایش ایشان را نخواهد داشت.

۱۱ و او از دریای مصیبت عبور نموده، امواج دریا را خواهد زد و همه ژرفیهای نهر خشک خواهد شد و حشمت اشور زایل خواهد گردید و عصای مصر نیست خواهد شد.

۱۲ و ایشان را در خداوند قوی خواهم ساخت و در نام او سالکی خواهند شد. قول خداوند این است.

۱۱

۱ ای لبنان درهای خود را باز کن تا آتش، سروهای آزاد تو را بسوزاند.

۲ ای صنوبر و لوله نما زیرا که سرو آزاد افتاده است (و درختان) بلند خراب شده. ای بلوطهای باشان و لوله نماید زیرا که جنگل منبع افتاده است.

۳ صدای لوله شبانان است زیرا که جلال ایشان خراب شده؛ صدای غرش شیران ژیان است زیرا که شوکت اردن ویران گردیده است.

دو شبان

۴ یهوه خدای من چنین می‌فرماید که گوسفندان ذبح را بچران

۵ که خریداران ایشان آنها را ذبح می‌نمایند و مجرم شمرده نمی‌شوند و فروشندگان ایشان می‌گویند: خداوند متبارک باد زیرا که دولت‌مند شده‌ایم. و شبانان آنها برایشان شفقت ندارند.

۶ زیرا خداوند می‌گوید: بر ساکنان این زمین بار دیگر ترحم نخواهم نمود و اینک من هر کس از مردمان را به دست همسایه‌اش و به دست پادشاهش تسلیم خواهم نمود و زمین را ویران خواهند ساخت و از دست ایشان رهایی نخواهم بخشید.

۷ پس من گله ذبح یعنی ضعیف‌ترین گله را چرانیدم و دو عصا برای خود گرفتم که یکی از آنها را نعمه نامیدم و دیگری را حبال نام نهادم و گله را چرانیدم.

۸ و در یک ماه سه شبان را منقطع ساختم و جان من از ایشان بیزار شد و جان ایشان نیز از من متنفر گردید.

۹ پس گفتم شما را نخواهم چرانید. آنکه مردنی است بمیرد و آنکه هلاک شدنی است هلاک شود و باقی ماندگان گوشت یکدیگر را بخورند.

۱۰ پس عصای خود نعمه را گرفته، آن را شکستم تا عهدهی را که با تمامی قوم‌ها بسته بودم شکسته باشم.

۱۱ پس در آن روز شکسته شد و آن ضعیف‌ترین گله که منتظر من می‌بودند فهمیدند که این کلام خداوند است.

۱۲ و به ایشان گفتم: اگر در نظر شما پسند آید مزد مرا بدهید و الا ندهید. پس به جهت مزد من، سی پاره نقره وزن کردند.

۱۳ و خداوند مرا گفت: آن را نزد کوزه‌گر بینداز، این قیمت گران را که مرا به آن قیمت کردند. پس سی پاره نقره را گرفته، آن را در خانه خداوند نزد کوزه‌گر انداختم.

۱۴ و عصای دیگر خود حبال را شکستم تا برادری را که در میان یهودا

و اسرائیل بود شکسته باشم.

۱۵ و خداوند مرا گفت: «بار دیگر آلات شبان احمق را برای خود بگیر.
 ۱۶ زیرا اینک من شبانی را در این زمین خواهم برانگیخت که از هالکان
 تفقد نخواهد نمود و گم شدگان را نخواهد طلبید و مجروحان را معالجه نخواهد
 کرد و استادگان را نخواهد پرورد بلکه گوشت فربهان را خواهد خورد و
 سمهای آنها را خواهد کند.
 ۱۷ وای بر شبان باطل که گله را ترک می‌نماید. شمشیر بر بازویش و بر
 چشم راستش فرود خواهد آمد و بازویش بالکل خشک خواهد شد و چشم
 راستش بکلی تار خواهد گردید.»

۱۲

نابودی دشمنان اورشلیم

۱ وحی کلام خداوند درباره اسرائیل. قول خداوند است که آسمانها
 را گسترانید و بنیاد زمین را نهاد و روح انسان را در اندرون او ساخت.
 ۲ اینک من اورشلیم را برای جمیع قوم های مجاورش کاسه سرگیجش
 خواهم ساخت و این بر یهودا نیز حینی که اورشلیم را محاصره می کنند
 خواهد شد.
 ۳ و در آن روز، اورشلیم را برای جمیع قوم ها سنگی گران بار خواهم
 ساخت و همه کسانی که آن را بر خود بار کنند، سخت مجروح خواهند شد
 و جمیع امت های جهان به ضد او جمع خواهند گردید.
 ۴ خداوند می گوید در آن روز من همه اسبان را به حیرت و سواران آنها
 را به جنون مبتلا خواهم ساخت. و چشمان خود را بر خاندان یهودا باز
 نموده، همه اسبان قوم ها را به کوری مبتلا خواهم کرد.
 ۵ و سروران یهودا در دل خود خواهند گفت که ساکنان اورشلیم در
 خدای خود یهوه صباوت قوت من می باشند.

۶ در آن روز سروران یهودا را مثل آتشانی در میان هیزم و مانند شعله آتش در میان بافه‌ها خواهم گردانید و همه قوم‌های مجاور خویش را از طرف راست و چپ خواهند سوزانید و اورشلیم بار دیگر در مکان خود یعنی در اورشلیم مسکون خواهد شد.

۷ و خداوند خیمه‌های یهودا را اول خواهد رها کند تا حشمت خاندان داود و حشمت ساکنان اورشلیم بر یهودا نفر نمایند.

۸ در آن روز خداوند ساکنان اورشلیم را حمایت خواهد نمود و ضعیف‌ترین ایشان در آن روز مثل داود خواهد بود و خاندان داود مانند خدا مثل فرشته خداوند در حضور ایشان خواهند بود.

۹ و در آن روز قصد هلاک نمودن جمیع امت‌هایی که به ضد اورشلیم می‌آیند، خواهم نمود.

نوحه برای نوزه خورده

۱۰ و بر خاندان داود و بر ساکنان اورشلیم روح فیض و تضرعات را خواهم ریخت و بر من که نوزه زده‌اند خواهند نگرست و برای من مثل نوحه‌گری برای پسریگانه خود، نوحه‌گری خواهند نمود و مانند کسی که برای نخست زاده خویش ماتم گیرد، برای من ماتم تلخ خواهند گرفت.

۱۱ در آن روز ماتم عظیمی مانند ماتم هددرمون در همواری مجدون در اورشلیم خواهد بود.

۱۲ و اهل زمین ماتم خواهند گرفت هر قبیله علیحده، قبیله خاندان داود علیحده، و زنان ایشان علیحده، قبیله خاندان ناتان علیحده، و زنان ایشان علیحده.

۱۳ قبیله خاندان لاوی علیحده، و زنان ایشان علیحده، قبیله شمعی علیحده، و زنان ایشان علیحده،

۱۴ و جمیع قبایلی که باقی مانده باشند هر قبیله علیحده، و زنان ایشان علیحده.

۱۳

طهارت گناه

۱ در آن روز برای خاندان داود و ساکنان اورشلیم چشمه‌ای به جهت گناه و نجاست مفتوح خواهد شد.

۲ و یهوه صبايوت می گوید در آن روز نامهای بتها را از روی زمین منقطع خواهیم ساخت که بار دیگر آنها را بیاد نخوانند آورد و انبیا و روح پلید را نیز از زمین دور خواهیم کرد.

۳ و هر که بار دیگر نبوت نماید پدر و مادرش که او را تولید نموده‌اند، وی را خواهند گفت که زنده نخواهی ماند زیرا که به اسم یهوه دروغ می گویی. و چون نبوت نماید پدر و مادرش که او را تولید نموده‌اند، وی را عرضه تیغ خواهند ساخت.

۴ و در آن روز هر کدام از آن انبیا چون نبوت می کنند، از رویاهای خویش نجل خواهند شد و جامه پشمین به جهت فریب دادن نخواهند پوشید.

۵ و هر یک خواهد گفت: من نبی نیستم بلکه زرع کننده زمین می باشم زیرا که از طفولیت خود به غلامی فروخته شده‌ام.

۶ و او را خواهند گفت: این جراحات که در دستهای تومی باشد چیست؟ و او جواب خواهد داد آنها بی است که در خانه دوستان خویش به آنها مجروح شده‌ام.

شبان و گوسفندان

۷ یهوه صبايوت می گوید: «ای شمشیر به ضد شبان من و به ضد آن مردی که همدوش من است بر خیز! شبان را بزن و گوسفندان پراکنده خواهند شد و من دست خود را بر کوچکان خواهم برگردانید.»

۸ و خداوند می گوید که «در تمامی زمین دو حصه منقطع شده خواهند مرد و حصه سوم در آن باقی خواهد ماند.

۹ و حصه سوم را از میان آتش خواهم گذرانید و ایشان را مثل قال گذاشتن نقره قال خواهم گذاشت و مثل مصفی ساختن طلا ایشان را مصفی خواهم نمود و اسم مرا خواهند خواند و من ایشان را اجابت نموده، خواهم گفت که ایشان قوم من هستند و ایشان خواهند گفت که یهوه خدای ما می باشد.»

۱۴

سلطنت خداوند

- ۱ اینک روز خداوند می آید و غنیمت تودر میانت تقسیم خواهد شد.
- ۲ و جمیع امت ها را به ضد اورشلیم برای جنگ جمع خواهم کرد و شهر را خواهند گرفت و خانه ها را تاراج خواهند نمود و زنان را بی عصمت خواهند کرد و نصف اهل شهر به اسیری خواهند رفت و بقیه قوم از شهر منقطع نخواهند شد.
- ۳ و خداوند بیرون آمده، با آن قوم ها مقاتله خواهد نمود چنانکه در روز جنگ مقاتله نمود.
- ۴ و در آن روز پایهای او بر کوه زیتون که از طرف مشرق به مقابل اورشلیم است خواهد ایستاد و کوه زیتون در میانش از مشرق تا مغرب منشق شده، دره بسیار عظیمی خواهد شد و نصف کوه بطرف شمال و نصف دیگرش بطرف جنوب منتقل خواهد گردید.
- ۵ و بسوی دره کوههای من فرار خواهید کرد زیرا که دره کوهها تا به اصل خواهد رسید و شما خواهید گریخت چنانکه در ایام عزریا پادشاه یهودا از زلزله فرار کردید و یهوه خدای من خواهد آمد و جمیع مقدسان همراه تو (خواهند آمد).
- ۶ و در آن روز نور (آفتاب) نخواهد بود و کواکب درخشنده، گرفته خواهند شد.

۷ و آن یک روز معروف خداوند خواهد بود. نه روز و نه شب، اما در وقت شام روشنایی خواهد بود.

۸ و در آن روز، آبهای زنده از اورشلیم جاری خواهد شد (که نصف آنها سوی دریای شرقی و نصف دیگر آنها سوی دریای غربی) خواهد رفت (در تابستان و در زمستان چنین واقع خواهد شد).

۹ و یهوه بر تمامی زمین پادشاه خواهد بود. در آن روز یهوه واحد خواهد بود و اسم او واحد.

۱۰ و تمامی زمین از جبع تا رمون که بطرف جنوب اورشلیم است متبدل شده، مثل عربیه خواهد گردید و (اورشلیم) مرتفع شده، در مکان خود از دروازه بنیامین تا جای دروازه اول و تا دروازه زاویه و از برج حنثیل تا چرخشت پادشاه مسکون خواهد شد.

۱۱ و در آن ساکن خواهند شد و دیگر لعنت نخواهد بود و اورشلیم به امنیت مسکون خواهد شد.

۱۲ و این بلایی خواهد بود که خداوند بر همه قوم هایی که با اورشلیم جنگ کنند وارد خواهد آورد. گوشت ایشان در حالتی که بر پایهای خود ایستاده باشند کاهیده خواهد شد و چشمانشان در حدقه گذاخته خواهد گردید و زبان ایشان در دهانشان کاهیده خواهد گشت.

۱۳ و در آن روز اضطراب عظیمی از جانب خداوند در میان ایشان خواهد بود و دست یکدیگر را خواهند گرفت و دست هر کس به ضد دست دیگری بلند خواهد شد.

۱۴ و یهودا نیز نزد اورشلیم جنگ خواهد نمود و دولت جمیع امت های مجاور آن از طلا و نقره و لباس از حد زیاده جمع خواهد شد.

۱۵ و ولای اسبان و قاطران و شتران و الاغها و تمامی حیواناتی که در آن اردوها باشند همچنان مانند این بلا خواهد بود.

۱۶ و واقع خواهد شد که همه باقی ماندگان از جمیع امت هایی که به

ضد اورشلیم آیند، هر سال بر خواهند آمد تا یهوه صبايوت پادشاه را عبادت نمایند و عيد خيمه هارا نگاه دارند.

۱۷ و هر کدام از قبایل زمين که به جهت عبادت يهوه صبايوت پادشاه بر نيایند، برایشان باران نخواهد شد.

۱۸ و اگر قبیله مصر بر نيایند و حاضر نشوند بر ایشان نیز) باران (نخواهد شد. این است بلایي که خداوند وارد خواهد آورد بر امت هايي که به جهت نگاه داشتن عيد خيمه ها بر نيایند.

۱۹ این است قصاص مصر و قصاص همه امت هايي که به جهت نگاه داشتن عيد خيمه ها بر نيایند.

۲۰ و در آن روز بر زنگهای اسبان «مقدس خداوند» (منقوش) خواهد شد و دیگرها در خانه خداوند مثل کاسه های پيش مذبح خواهد بود.

۲۱ بلکه همه دیگرهايي که در اورشلیم و يهودای باشد، مقدس يهوه صبايوت خواهد بود و همه کسانی که قربانی می گذرانند آمده، از آنها خواهند گرفت و در آنها طبخ خواهند کرد و در آنوقت بار دیگر هيچ کنعانی در خانه يهوه صبايوت نخواهد بود.

قدیم ترجمہ

**The Old Persian Version of the Holy Bible in the
Persian language of Iran**

Public Domain

Language: فارسی (Persian)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

2015-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files
dated 31 Aug 2023

42cf233a-073b-5751-ab25-e35dacee289f